

SWEEP

Streets & Walkways Education & Enforcement Program



SWEEP 為街道部 (Streets Department) 於 1991 年 6 月創立的計劃，此計劃旨在教育費城市民根據衛生法則的規定，瞭解自己的責任。初期，SWEEP 計劃的實行僅著重於商業區。隨著此計劃的成長，工作人員逐漸將巡邏範圍擴大至全市。

SWEEP 計劃藉由穿著制服的執行工作人員進行密集的街道巡邏，針對違反者加強執行法律。透過教育和執行，SWEEP 計劃協助並強化個人和社區付出的心力，以維持乾淨整潔的城市。乾淨的區域有利於促進商業區與住宅區的形象、環境以及生活條件，使費城對於居民、工人、業主和遊客來說更加賞心悅目。

為何需要 SWEEP?

乾淨的城市是生活和工作的理想地點。一個無垃圾的環境有利於維護城市的形象和經濟活力，最終才能吸引遊客進駐。遵守公共衛生法律符合成本效益，因為清，購物者和商家掃街道垃圾比不隨便丟垃圾保持街道清潔還昂貴。

SWEEP 如何進行?

經過專門訓練的衛生執行人員將與居民，商店與公寓的負責人會面，檢視各項的清潔責任。SWEEP 執行人員將與社區合作，指出有問題的地點。若出現不符合規範的情況，SWEEP 執行人員將發出警告和傳票。

SWEEP 有何益處?

SWEEP 計劃為公共衛生法提供綜合、集中和可用的資源。為了使費城成為一個乾淨安全，適宜生活和工作的地方，SWEEP 計劃將加強公眾對衛生法則的意識，有效減少違反情況的數量，讓違反者負起責任。

公民與業主 / 經營者該如何遵循 SWEEP?

垃圾 / 回收時間表:

冬令時間:

從十月一日至三月三十一日，垃圾 / 回收需於清運日的前一天晚上 5:00 到垃圾清運日當天早上 7:00 放置於指定收受點。

夏令時間:

從四月一日至九月三十日，垃圾 / 回收恢復到清運日的前一天晚上 7:00 到垃圾清運日當天早上 7:00 放置於指定收受點。

提早清運: (Vine St. 至 South St., 從Schuylkill River 至 Delaware River):

冬令時間:

垃圾 / 回收需於清運日的前一天晚上 6:00 到垃圾清運日當天早上 6:00 放置於指定收受點。

夏令時間:

垃圾 / 回收資源應於清運日前一天晚上 8:00 至垃圾清運日當天早上 6:00 放置於指定收受點。

回收: 每週一次的集中回收政策已於全市執行。居民可將可回收垃圾裝在容器內，並於垃圾清運日當天放置於普通垃圾的旁邊進行路邊清運。鋼鐵製品和鋁罐、玻璃瓶罐皆放置在同一類，另外可以增加疊平紙板和 #1 到 #7 的塑膠。請於可回收塑膠的底部查看相關編號。若欲瞭解更多資訊，請致電費城市政府街道部回收熱線：215-685-RECYCLE (7329) 或者 215-685-7329，或瀏覽：<http://www.phillyrecyclingpays.com>

回收筒: 居民可前往街道部衛生便利中心 (Sanitation Convenience Center) 領取回收筒，營運時間為周一到周六的上午 8 點至下午 6 點，或可於當地娛樂中心領取，請先致電確認是否有回收容器庫存。居民也可以使用家用容器作為回收筒，並在上方標示出「RECYCLING」(回收)。請聯繫客戶事務中心，電話：215-686-5560，或瀏覽 <http://www.philadelphiastreet.com>，以取得中心所在地址。

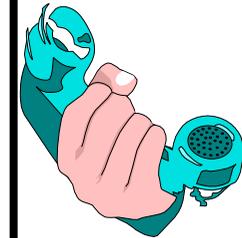
商業回收

費城市政府的商業回收條例自 1994 年 10 月 15 日開始執行。所有私人垃圾搬運工服務的大樓和搬運工本身皆受到該條例的影響。零售商店、辦公室、大型公寓、機構和政府機關都必須雇用合資格及有執照的搬運工。合資格搬運工名單可於回收辦公室取得，請撥打：215-686-5444。

實用清潔小秘訣:

- 所有硬紙盒皆應拆開壓平，並歸類於可回收資源。
- 建築物和人行道皆實施垃圾不落地。將垃圾清掃到適合的容器裡，不可散落於街上。
- 出售外帶食物的店家需在商家各處提供垃圾桶。
- 物產屋主有責任向承租戶說明費城市垃圾和可回收資源清運的規則。物產屋主需對其房產負責，其中也包含承租戶的行為。
- 降雪或者凍雨結束後的六 (6) 個小時內，你必須於住家人行道上清理出至少 30 英吋寬的步道，包括道路邊欄。請勿將雪鏟到街道上。
- 城市垃圾籃僅供行人使用。請勿丟棄家居垃圾。

有關所有街道部服務



請撥打

電話：(215) 686-5560

手機請致電：*FIX

街道部客戶事務部單位

- 垃圾及可回收資源
回收熱線
(215) 685-RECY(CLE)
(215) 685-7329
 - 非法棄置 / 清理
 - 費城更美麗委員會 (PMBC, Block Captains)
 - 街道與人行道教育及執法計劃 (Streets & Walkways Education & Enforcement Program SWEEP)
 - 凹坑及街道維修
 - 交通信號及標誌
 - 通道照明，如在下午 5 時過後提出要求，請致電：3-1-1
 - 街道照明，如在下午 5 時過後提出要求，請致電：3-1-1
- 網站：<http://www.philadelphiastreet.com>

Interpreter services available. | خدمات الترجمة الشفهية متوفرة لدينا | 提供口译服务 | Services d'interprétation disponibles. | 통역이 제공됩니다 | Предоставляются услуги устного переводчика. | Se brindan servicios de interpretación. | Có sẵn dịch vụ thông dịch.

商業戶私人垃圾清運準則

固體廢棄物回收計劃

根據商業回收規則，正式的費城商業固體廢棄物回收計劃 (Philadelphia Commercial Solid Waste Recycling Plan) 必須向費城回收辦公室 (Philadelphia Recycling Office) 登記，並張貼於產業的公共區域。

垃圾 / 回收時間表

垃圾 / 可回收資源必須在回收前兩小時內才能放置於指定位置。若於上班時間後進行垃圾清運，**垃圾 / 可回收資源必須在下班時間前 30 分鐘內才可放置於指定地點。** 若垃圾裝卸車不具公共通行放置權時，垃圾車必須停放於該商業區域內，僅可於垃圾清運日才可拿出傾倒。

垃圾容器

衛生條例規定，所有用於私人清運的垃圾容器須為硬質並配備蓋子。任何容器內裝有垃圾時皆需緊密地蓋上蓋子，並且確保不會溢漏。

• 不得將紙箱作為垃圾和可回收資源容器。

• 城市垃圾籃僅供行人使用。請勿丟棄私人垃圾。

垃圾裝卸車法規

管理垃圾裝卸車使用與置放的法規皆有效實行中。可向所在地區的 **SWEEP** 計劃工作人員諮詢相關規則，包括執照、身份證明、清空的頻率、清潔標準、正確關閉方法以及監控要求等等。可磨碎的食物廚餘不可丟棄於垃圾裝卸車中。

嚴守衛生法則能使街道清潔、減少垃圾和營造一個更美麗的城市。

市民不應提供付款，貨幣或其它服務。假若雇員接受酬金，則屬違法。

商業與住宅區城市垃圾 / 回收清運準則

垃圾 / 回收時間表:

冬令時間:

從十月一日至三月三十一日，垃圾 / 回收需於清運日的前一天晚上 5:00 到垃圾清運日當天早上 7:00 放置於指定收受點。

夏令時間:

從四月一日至九月三十日，垃圾 / 回收恢復到清運日的前一天晚上 7:00 到垃圾清運日當天早上 7:00 放置於指定收受點。

提早清運: (Vine St. 至 South St., 從Schuylkill River 至 Delaware River):

冬令時間:

垃圾 / 回收需於清運日的前一天晚上 6:00 到垃圾清運日當天早上 6:00 放置於指定收受點。

夏令時間:

垃圾 / 回收資源應於清運日前一天晚上 8:00 至垃圾清運日當天早上 6:00 放置於指定收受點。

垃圾 / 回收容器

請把垃圾放入私人垃圾箱內，使用垃圾蓋和防漏垃圾袋，重量不可超過 40 磅。

- 將所有可回收資源放入容量小於 32 加侖的回收箱。
- 絕不可將紙箱作為垃圾 / 可回收資源容器。

垃圾 / 回收放置

- 木頭碎片、樹木和灌木枝條應剪碎後裝進可回收垃圾箱。
- 從十二月一日起，床墊和彈簧箱必須裝在密封塑料床墊袋。否則不會被收集或被街道部衛生便利中心接受。

每週垃圾 / 回收上限

垃圾 – 每週最高總量

垃圾 (包括非落葉季節的庭院垃圾)

- 1 戶 / 單家庭住宅: 4 桶或 8 袋 (最多 32 加侖)
- 2 至 6 戶的住宅: 6 桶
- 商家: 6 桶
- 一桶可替換為兩袋。
- 每個箱子或者袋子不可超過 40 磅以上限制。如果超過以上限制亦或行業別為製造或批發商，或您的住宅擁有超過六戶時，則須使用私人專人清運。若欲安排私人清運，請在黃頁電話簿中查詢「Rubbish and Garbage Removal」(垃圾和廢棄物處理)。私人垃圾服務的商業合約不具進行任何城市垃圾清運的權力。

回收 – 無限制

落葉季節的的庭院垃圾 – 無限制

CITY OF PHILADELPHIA

James Kenney

市長

Michael DiBerardinis

執行董事

Clarena Tolson

副市長 / 副執行董事



街道部

Michael A. Carroll

執行局長

Carlton Williams

街道副處長



清潔和安全的街道

街道部互聯網站:

<http://www.philadelphiastreet.com>

費城回收網站:

<http://www.phillyrecyclingpays.com>

街道部客戶事務所

電話: 215-686-5560

手機: *FIX

所有城市服務

電話: 3-1-1

提供語言口譯服務。

由街道部
策劃及公共事務辦事處編寫
2016年5月修訂

讓我們一起努力 清潔費城



衛生司

街道與人行道教育及執法 計劃資訊(SWEEP) 及垃圾/ 可回收資源指引